

王丹红

第五届东南亚华文文学研讨会在厦门大学召开

第五届东南亚华文文学研讨会于2002年4月13日在厦门大学开幕,于17日圆满结束。

4月13日上午第五届东南亚华文文学研讨会在厦门大学正式开幕。会议由厦门大学东南亚华文文学研究会主任陈育伦教授与亚洲华文文学作家基金会董事长林忠民先生联合主持,由厦门市东南亚研究会会长庄明萱教授、庄钟庆教授分别致开幕词和闭幕词。福建省人民代表大会常委会副主任洪华生对大会召开表示衷心祝贺和深切关注。厦门大学校长陈传鸿亲临大会,热情欢迎海内外嘉宾并祝贺大会圆满召开。校友、台湾中山大学余光中教授作专题报告,阐述东南亚华文文学在世界华文文学格局中的重要地位,获得代表的好评。

会议围绕着东南亚华文文学及其研究、菲华文学的历程和特点的问题展开讨论,意在东南亚华文文学进行回顾与展望,充分认识东南亚华文文学的当代使命。

会议对学术界近年来出现的包括东南亚华文文学在内的海外华文文学研究的不同评价,展开了热烈的争论。关于“语种的华文文学”同“文化的华文文学”的分歧问题,与会代表普遍认为:把“语种的华文文学”同“文化的华文文学”对立起来是不对的,因为后者离不开前者,两者是相互联系的。海外华文文学与中国文化的关系也是会议讨论的热点之一,有些人认为东南亚华文文学与中华文化处于“断奶”状态,正在逐步走向自立,与中华文化的脱钩。与会不少代表对于这种看法不敢苟同。新加坡华人作家李龙在他的论文《新华文学与母体文学的脐带关系》一文中说,我们在文化上对中华文化的脐带关系、牵连关系是分不开的,这就是文化的民族性,文化的根性。

如何评价东南亚华文文学,是研讨会关注的一大问题。许多论文或与中国文学、或与欧美华文文学进行比较得出结论,南昌大学陈公仲教授、张俏静副教授的《东南亚华文文学浅见》就是其中一篇。有的论文提出,把东南亚诸国的华文文学放在该国的文学格局中加以比较,才能衡量其地位,考察其特色。这是深化东南亚华文文学研究必须解决的问题。与会者还积极探讨如何理解东南亚华文文学的内涵,有的论文提出必须从分清华文文学与华人文学入手。亚华华文作家文艺基金会邵建寅教授的《社会变革与菲律宾华人文学》和菲华诗人云鹤的《菲律宾华文文学的回顾与前瞻》两篇论文即为代表。

关于撰写东南亚华文文学史的创新问题,新加坡国立大学杨松年副教授指出必须打破现有东南亚华文文学史的模式,探索新的写法。厦门大学庄钟庆教授在《东南亚华文文学史研究中的一些问题》中,提出写好东南亚华文文学史需要解决的几个问题:东南亚华文文学的特征、历史分期、主潮及代表作家作品等。

东南亚华文文学的前景如何,也是与会者共同关注的问题。中国社科院黄侯兴教授的有关论文指出:即使在全球化的大趋势面前,世界文化也决不会全是“可口可乐的殖民文化”,注重反映自己民族的文化心理与地方色彩,仍是东南亚华文文学应坚持的方向。展望东南亚华文文学前景,与会一些代表提出东南亚华文文学的发展是同华文教育分不开的。新加坡儒商周颖南在《新世纪·新希望》中认为,随着世界跨入21世纪,中国社会经济进一步开创新局面,对东南亚华语教育、华文普及和发展起到了推波助澜的作用,华文文学必能在现有基础上再

攀新高峰。以上问题都是大会争论的焦点,也是近年来海内外研究者关注的热点。会议代表畅所欲言、各抒己见,学术气氛十分浓厚。

本届大会在继承前四届研讨会各项成就的基础上,又取得新的成果。以东南亚华文文学研究来说,李国正教授等著的《东南亚华文文学语言研究》一书,系统地研究东南亚华文文学语言总体特征,并分别对东南亚诸国的文学语言特点进行探讨,这类著作在国内外学术界实属少见。另外,由庄钟庆教授组织撰写的《东南亚华文文学史》,要求以新的眼光和方法编写文学史,全面客观地展示东南亚华文文学发展轨迹。此书基本完成初稿,正在进一步修改中。

东南亚国别研究方面,也有新的开拓。本届大会将菲华文学的发展历程及其特点,作为专门议题讨论,这在历届研讨会中还是首次。暨南大学潘亚瞰教授、福建省社科院刘登翰研究员,厦门大学庄明萱、陈育伦教授,上海汪义生研究员,从宏观上探讨了菲华文学道路及其在世界华文文学中的地位。还有综合考察菲华小说、诗歌、散文特色的,杨怡的《杜埃与菲华抗战文学》,描述以杜埃为代表的华侨作家反映抗战生活的特点;厦门大学郑楚副教授的《五十年代与〈商报〉小说》,揭示五十年代《商报》小说的价值。这两部作品揭示菲华文学四、五十年代重要的文学现象,应引起重视。

这次研讨会的不少论文颇具新意。人民文学出版社社长兼总编聂震宁的《东南亚华文文学作品在我国的出版及其意义》一文,反响很好。他提出:今后东南亚华文文学作家与我国大陆出版人应更好地合作,我们需要走出20世纪80年代,需要在90年代的基础上有一个更为理性和主体性的发展,从而为中华文化的建设、为人类文学事业的繁荣,做出我们共同的贡献。探讨其它东南亚国家华文文学较有新鲜感的,有新华作家、厦门大学硕士生高凡的《地方戏剧与新华文学的关系》,新华作家、厦门大学硕士生君盈绿的《一路之遥看姚紫》,马华作家年红的《马华文学发展近况》,作家马仑的《高产的马汉编收刊居冠》,泰华作家符传文的《试析泰国民间文化对华文学的影响》,泰华作家曾

心的《进入21世纪的泰华文学》等。

东南亚华文文学的繁荣与发展,需要政治、经济与文化方面的良好环境,也需要各方面的协力支持。与会代表赞赏人民文学出版社、《文艺报》、《文艺理论与批评》杂志社等长期以来支持出版或发表有关东南亚华文文学作品及研究论著,对推动东南亚华文文学发展起了很好的作用。台湾中山大学余光中教授对包括菲华文学在内的东南亚华文文学非常关注。他在讲话中重申华文、东南亚华文文学的重要性,并表示将一如既往地给予支持。香港作家王一桃也表示要为介绍东南亚华文文学作出新的贡献。

东南亚许多华文文学团体的负责人如马华作协会长云里风、泰华新诗学会副会长岭南人等都表示希望共同合作,推动东南亚华文文学及其研究的发展。新加坡文艺协会会长骆明在题为《我们能共同为世界华文文学做些什么》一文中呼吁:希望世界华文作家,为世界华文文学的著作添砖加瓦,增添色彩,使世界华文文坛更加百花齐放、百花争艳。

这次会议还有个特点是,曾经为东南亚华文文学作过贡献的作家及其家属赶来参加会议,如白刃、萧村、杜边夫人温刚、巴人的儿子王克平、杨骚的儿子杨西北、黑婴的女儿蓝素兰等出席大会,为研讨会提供了很多有益的资料,因而受到与会代表的热烈欢迎。

本届大会是由厦门市东南亚华文文学研究会、亚洲华文作家文艺基金会与厦门大学东南亚华文文学研究中心、厦门大学海外教育学院、厦门大学东南亚研究中心、厦门文学杂志社联合举办。自从第一届东南亚华文文学研讨会于1987年3月在厦门大学召开,厦门便成为国内外“东南亚华文文学研究基地”,该基地已取得不少成绩。除了成功举办五届东南亚华文文学研讨会外,还出版《东南亚华文文学丛书》,主编庄钟庆、陈育伦、周宁,副主编郑楚、杨怡,已收入了研究论著十部,文学作品集十一部。厦门市东南亚华文文学研究会、厦门大学东南亚华文文学中心与新加坡合办文学理论与创作研讨班,培养新华作家;厦门大学东南亚华文文学研究中心还与中文系合作开办东南亚华文文学课

一次领先水平的华文文学国际学术研讨会

[香港] 卡桑

2002年6月6—7日,一次领先现水平的“华文文学国家学术研讨会”在香港大学校务会议厅紧张热烈的进行。会议由香港大学中文系主办。协办单位为:台湾佛光大学,上海复旦大学世界华人文化研究中心,香港教育学院中文系,台湾《联合报副刊》,台湾师范大学中文系,中兴大学中文系,辅仁大学中文系,香港大学“港大文社”及《诗网络》。这是一次“跨地区的学术研讨会”。开幕式和颁奖典礼邀请香港大学副校长李焯芬教授、香港大学中文系系主任单周尧教授和特别嘉宾国际诗人笔会主席、“港大文社”顾问犁青先生共同主持。

一次由电脑监控的高效率的国际学术研讨会

这是一次经由现代化科技电子网络安排和监控的高水平的国际学术研讨会。会议中发表论文者都是教授、博士级的一时才俊,都是熟悉和善于运用电脑写作者。会议全程由黎活仁教授任召集人。由他与其友黄自鸿、郑振伟教授三人通过电脑策划和监控会议,包括规划、联系、会议事务、交通住宿旅游安排及全部论文、评议文等的审校、排版和网上下载及出版等工作。这三人在大学课余后的工作能量足以超过一般国际学术研讨会的筹委会、秘书处、财务

组、会务组、接待组、出版组等等约需六十人参加的工作。为求学者在会议上发表优质的学术论文,要求学者们:加强哲学能力;集中引用新近问世的成果;更多留意外国汉学动向;应该学习前苏联的巴赫金(Mikhail Bakhtin, 1895—1975)自母国文学提炼出“有益而有建设”的新概念,把世界文学研究纳入版图;尽量配合新科技的发展,使用电脑、电子邮件和网上的资料库,做出更精确、更新颖的研究。因此,要求论文的作者需要引用单篇论文三十篇,引用外语或中译的外国文献十种,引用两年内发表的论文五篇,注释必须完整,否则就退稿,取消发表权利。论文作者必需担任特约评议员,或评议的评议员,或写受评议后的“回应”文章、观察报告等,而一切文章均需在规定时间内电邮予黎活仁教授。为了监控论文水准设立了“评奖”制度,委任刘汉初教授担任大会裁判,并由两位“匿名评审人”决出优质论文冠、亚、季军三人,及优质“评议”奖冠军、双亚军及双季军共五人。

6月6日清晨,赴会学者报到时,每人已获得一大本精装的、沉甸甸的内载此次会议论文、评议文、评“评议”文、作者回应文字,以及大会裁判报告、观察报告和研究展望等项目齐全的厚达1268页(依版页计算)的《华文文学国际学

程及招收有关硕士研究生,今年有数名新加坡华人赴厦门大学中文系攻读中国现代文学与东南亚华文文学方向的硕士研究生。

海内外专家、学者向大会提交论文140多篇,出席大会的有来自新加坡、菲律宾、泰国、马来西亚及中国的北京、上海、香港、台湾等地代表100余人。

第五届东南亚华文文学研讨会已经胜利闭幕。这一届世纪之初的盛会又将担负新的历史使命,为促进东南亚华文文学研究作出更大的贡献。

作者王丹红,女,厦门大学中文系教师

[责任编辑:刘红林]